



# БИЛТЕН

ГРАДА ТРЕБИЊА

ДЕЦЕМБАР  
2023



**Импресум:**

„Билтен Града Требиња“  
је електронски информатор  
Градске управе Требиње.  
Излази мјесечно.  
Билтен припрема Стручна служба  
Градоначелника.

**Адреса:**

Вука Караџића бр. 2  
Требиње 89 101  
Босна и Херцеговина

**Ел. пошта:**

[grad@trebinje.rs.ba](mailto:grad@trebinje.rs.ba)

**Телефон:**

+387 59 273 460

**Факс:**

+387 59 260 742

<http://www.trebinje.rs.ba>



## САДРЖАЈ:

- Турић и Шеранић обишли градилиште нове болнице: Договорена динамика изградње комуналне инфраструктуре
  - Одржана сједница Градског савјета
  - Усвојен највећи буџет у историји града, у износу од 47.228.000 КМ
  - Додијелено признање Граду Требињу у оквиру пројекта МЕГ 2
- Најбољи спортиста Српске Божидар Вучуревић на пријему код градоначелника Ћурића
  - Подршка Града и ове године: За 120 дјеце из руралног подручја 90.000 КМ
  - Градоначелник Ћурић обишао радове на изградњи видиковца у Мркоњићима
    - Руководство Града честитало Божић по грегоријанском календару
    - Вајар Миливоје Бокић поклатио фонтану на новоизграђеном видиковцу
- Руководство Града честитало Нову 2024: Нека ово буде година мира, здравља, љубави и среће

05.12.2023.

## Ђурић и Шеранић обишли градилиште нове болнице: Договорена динамика изградње комуналне инфраструктуре



Град Требиње и Влада Републике Српске заједнички ће финансирати изградњу неопходне инфраструктуре за потребе нове болнице у Придворцима, договорено је након састанка градоначелника Мирка Ђурића и министра здравља и социјалне заштите Републике Српске Алена Шеранића.

Ђурић је рекао да је на данашњем састанку, коме су присуствовали и представници Болнице и извођача радова, договорено да у изградњи комуналне инфраструктуре Град и ресорно Министарство учествују са по 50 одсто.

“Град ће кроз Приједлог буџета предвидјети средства за комуналну инфраструктуру, а биће обезбијеђена и кредитна средства за ову намјену. Најважније је да пратимо изградњу нове болнице, јер је то пројекат од великог значаја не само за Требиње, већ за цијелу Херцеговину, па и овај дио региона”, навео је Ђурић.

Ђурић је истакао да изградња комуналне инфраструктуре предвиђа изградњу приступних путева, водовдне и канализационе мреже те електро мреже.

“Презадовољан сам тренутним темпом радова. Из тог разлога ми као Град не смијемо да дозволимо да се чека на уређене неопходне комуналне инфраструктуре. У потпуности ћемо испоштовати договорено да би нова болница

била изграђена у предвиђеном року, односно у 2025. години”, поручио је Ђурић након обиласка градилишта будућег центра здравствене заштите Херцеговине.

Министар здравља и социјалне заштите Ален Шеранић рекао је да тренутна динамика радова више него задовољавајућа те да ће према свим показатељима бити испоштован рок изградње од 30 мјесеци.

“Већ у јануару или фебруару биће постављени прозори на објекат и почеће се са унутрашњим радовима. У исто вријеме почеће радови и на фасади објекта. Све иде својим планом”, поручио је Шеранић.

Шеранић је навео да ће Влада Републике Српске испунити све обавезе према изградњи овог објекат те да ће финансијска средства бити предвиђена и буџетом Републике Српске за 2024. годину.

Директор требињске Болнице Недељко Ламбета казао је да ће у првој половини 2024. године у овој здравственој установи радити око 100 љекара, док их је донедавно било тек око 50.

“Спремамо и нове специјализације, а наши љекари и средњи медицински кадар у наредним мјесецима креће са обуком за рад у будућој ангио-сали”, поручио је Ламбета.

Он је позвао све свршене студенте медицине из Требиња и Херцеговине, али и средњи медицински кадар да се јаве менаџменту Болнице како би своју каријеру градили у новом, савременом објекту нове болнице у Придворцима.

“Циљ нам је да имамо довољно кадрова да би наша нова болница била лидер у региону у пружању бројних медицинских услуга”, закључио је Ламбета.

Нова Болница простираће се на 17.500 метара квадратних, док ће са помоћним објектима и паркингом имати више од 41.000 метара квадратних.

Нова болница, која представља један од најзначајнијих подухвата Владе Републике

Српске у здравственом систему, биће грађена по највишим стандардима, по принципу кључ у руке (пројектовање, изградња и опремање), имаће више од 20 служби и одјељења и 223 кревета за пружање квалитетних здравствених услуга свим грађанима Требиња и регије.

Нови болнички комплекс садржаваће савремени објект болнице, пратећи објект техничког блока, надстрешницу за санитарска возила као и комплетно уређене припадајуће колске и пјешачке комуникације, заједно са паркинзима и зеленим површинама.

Болнички објект обухватаће одјељења онкологије, пулмологије, инфективно одјељење, одјељење психијатрије, неурологије, интерно одјељење, одјељење нефрологије, порођајно одјељење и гинекологију, одјељење хирургије и урологије, педијатрије и неонатологије, дерматовенерологије, одјељење ОРЛ и офталмологије, ургентни блок са собом за опсервацију.

Нова болница ће пружати 20 услуга које до сада није радила, али и седам услуга које се не раде у ниједној здравственој установи у Републици Српској и БиХ.

Вриједност радова које у цјелости финансира Влада Републике Српске износи око 128.500.000 КМ.

Обиласку градилишта нове болнице претходно је састанка у Градској управи.

08.12.2023.

### Одржана сједница Градског савјета



На сједници Градског савјета, којом је председавао градоначелник Требиња Мирко Турић, донесено је више закључака, међу којима је и онај који се односи на подршку за Приједлог ребаланска Буџета Града за 2023. годину и Приједлога буџета Града за 2024. годину, који ће се пред одборницима наћи на наредном скупштинском засједању, које је заказано за 13. децембар.

Међу закључцима је и подршка за доношење стратегије пројекта за одрживи развој Требиња до 2050. године, о чему, како се чуло на сједници, треба заказати тематско скупштинско засједање, како би се додатно разрадила ова идеја и како би одборници, али и грађани имали могућност да предложе конкретна пројектна рјешења на којима би се заснивао овај важан документ.

Савјет подржао и закључак да се покрене иницијатива на нивоу града за јединствен приступ политикама за одрживу и стабилну будућност у Требињу.

Током сједнице Савјета изнијет је читав низ приједлога, а водило се и више конструктивних дебата око будућег развоја нашег града.

13.12.2023.

### Усвојен највећи буџет у историји града, у износу од 47.228.000 КМ



Скупштина града данас је, већином гласова, усвојила буџет Града Требиња за 2024. годину, у износу од 47.228.000 КМ, што је за 17,86 одсто више од прошлогодишњег буџета.

Градоначелник Требиња Мирко Ђурић изразио је задовољство усвајањем рекордног буџета, којим се наставља развој Требиња.

„Ово је највећи износ буџета до сада, са више од 20 милиона КМ планираних за инвестиције. Желимо да покријемо оборинском и фекалном канализацијом сва насеља, настављамо са улагањима у путну инфраструктуру, реализоваћемо све започете и нове програме подршке за све категорије становништва“, рекао је Ђурић.

Осврнувши се на примједбе опозиције за смањење буџетских средстава за обољеле од дијабетеса, градоначелник Требиња је образложио да је враћена ставка која је била умањена за 40.000 КМ.

„Једна смо од укупно три локалне заједнице у читавој Српској која пружа финансијску подршку за обољеле од дијабетеса. Влада РС, са ресорним министарством, од 1. јануара 2024. године, преузима дио обавеза за помоћ овој категорији, и из тог разлога је била смањена ставка у планираном буџету. Град Требиње наставиће и даље да помаже овој категорији

становништва, ту смо за сваки вид подршке“, рекао је Ђурић.

„Укупна буџетска средства по Приједлогу буџета су 47.228.000 КМ и чине их порески и непорески приходи у износу од 36.497.845 КМ, трансфери 1.332.900 КМ, примици за нефинансијску имовину 3.225.100 КМ, примици од задуживања 5.000.000 КМ и остали примици 1.172.155 КМ. Средства за 2024. годину, на позицији пореских прихода, већа су за 9,56%, непореских прихода већа за 12,81%, на позицији трансфера већа за 25,30%, на позицији примитака за нефинансијску имовину већи за 1,37% у односу на Буџет за 2023. годину и на позицији осталих примитака мањи су за 17,71% у односу на Буџет Града Требиња за 2023. годину, док су примици од задуживања у Буџету за 2024. годину планирани у износу од 5.000.000 КМ“, навела је Маја Сорајић Вучуревић, начелник Одјељења за финансије у уводним напоменама.

Највећи дио планираних капиталних инвестиција, додала је Сорајић Вучуревић, биће реализован у складу са Средњорочним планом капиталних инвестиција 2021-2025. године, од чега је за канализацију и водоводну мрежу планирано 1.150.000 КМ, за поплочавање Старог Града 1.100.000 КМ, учешће Града - водоснабдијевање и канализација - WATСАН РС ИИ 100.000 КМ, поплочавање и уређење градских пјешачких зона и тргова 250.000 КМ, учешће у изградњи Аеродрома 30.000 КМ, издаци за изградњу и адаптацију путне инфраструктуре 2.100.000 КМ, учешће у изградњи пословне зоне 200.000 КМ као и Слободне зоне 150.000 КМ те за спортску инфраструктуру – 150.000 КМ

Начелник градског Одјељења за финансије је истакла да ће се дио пројеката и значајних инвестиција финансирати кредитним средствима -изградња комуналне инфраструктуре 800.000 КМ, учешће у изградњи инфраструктуре за Нову болницу 600.000 КМ, учешће за завршетак радова објекта за избјегла и расељена лица 500.000 КМ, учешће у изградњи Духовног центра Мркоњићи 400.000 КМ, поплочавање Старог града 1.100.000 КМ те изградња и адаптација путне инфраструктуре 1.600.000 КМ.

## Усвојен ребаланс буџета града за 2023. годину

Скупштина града Требиња данас је, већином гласова, усвојила ребаланс буџета града за 2023. годину, у износу од 39.160.000 КМ, што је за 2,27 одсто мање у односу на усвојени буџет.

Скупштина града прихватила је и Програм рада Скупштине града Требиња за 2024. годину.

Скупштина града прихватила је План утрошка средстава остварених по односу прихода од посебних водних накнада за 2024. годину.

Буџетом Града за 2024. годину планирана су средства у износу од 500.000 КМ, од чега је половина намијењена за изградњу комуналне инфраструктуре, оборинска и фекална канализација те водоводна мрежа.

За водоснабдијевање и канализацију је планирано 100.000 КМ, а исти износ предвиђен је за изградњу система за наводњавање, а за капитални грант удружењима корисника вода за потребе развоја и одржавање система за наводњавање намијењено је 50.000 КМ.

Одборници су усвојили и План утрошка средстава од концесионе накнаде за 2024. годину, при чему су приходи од концесионих накнада планирани у износу од 2.764.050 КМ.

За издатке за изградњу и адаптацију путне инфраструктуре намијењено је 500.000 КМ, а остатак за отплате кредита.

Како је рекла Маја Сорајић, начелник Одјелења за финансије пореска стопа за опорезивање непокретности остаје на нивоу из 2023. године.

Усвојена одлука о “Стратегији развоја пољопривреде и руралног подручја Града Требиња 2023-2027. године”, која је подржана од стране Свјетске организације за храну и пољопривреду.“

## Светосавска награда за пет просвјетних радника

Пет заслужних радника из области образовања и васпитања добитници су Светосавске награде за

2023. годину, одлучила је данас једногласно Скупштина града на 21. редовној сједници.

Признање које носи име првог српског просветитеља додијељено је **Мирославки Мици Милошевић**, професору биологије у Центру средњих школа Требиње и **Дивни Спаић**, професору енглеског језика и књижевности у Гимназији „Јован Дучић“ Требиње.

Светосавска награда, одлуком Скупштине, биће уручена и **Стани Ђук**, наставнику биологије и хемије у Основној школи „Свети Василије Острошки и Тврдошки“ Требиње, **Милени Вицо**, педагогу и помоћнику директора у Основној школи „Јован Јовановић Змај“ Требиње као и **постхумно Стевану Вукомановићу**, наставнику разредне наставе, помоћнику директора и директору у Основној школи „Вук Караџић“ Требиње.

Светосавску награду Град Требиње додјељује за допринос квалитетном образовању, васпитању и унапређивању образовно-васпитне праксе у граду Требињу.

Како је образложио предсједник Комисије за додјелу јавних признања Драгослав Бањак, сви овогодишњи приједлози доспјели из основних и средњих школа прихваћени су јер испуњавају све услове прописане јавним позивом.

Награде ће бити уручене на Светосавској академији, уочи школске славе Светог Саве.

14.12.2023.

### Додијељено признање Граду Требињу у оквиру пројекта МЕГ 2



Представници Града Требиња, заједно са представницима још 30 локалних самоуправа из БиХ у којима се реализује МЕГ 2 пројекат, учествовали су на конференцији у Сарајеву током које су размијењена искуства и представљене добре праксе локалне управе у БиХ, окружењу и земљама Европске уније.

На конференцији су додијељена признања у двије категорије за осам јединица локалне самоуправе које су оствариле највећи напредак на пољу добре управе и заштите животне средине у првом циклусу додјеле грантова.

Граду Требињу је додијељено признање за освојено четврто мјесто и остварени индекс напретка од 55 одсто, које је у име Града преузела Јелена Кулушић, МЕГ координатор.

Уз признање за увођење нових пракси којим се повећава ефикасност и ефективност рада локалне самоуправе, Град Требиње је остварио финансијску подршку за реализацију инфраструктурног пројекта у области водоснабдијевања у 2023. години у укупном износу од 214.000 КМ.

Градоначелник Требиња Мирко Ђурић је истакао важност реализованих активности на успостављању и примјени система управљања резултатима у раду локалне управе.

“Поносан сам на резултате које остварује тим начелника и управа којом руководим, а који су Требиње позиционирали у врх локалних управа са добрим праксама”, казао је Ђурић.

На конференцији су сагледани позитивни ефекти имплементације Средњорочних акционих планова (САП) на унапређење резултата локалне самоуправе. Подцртана је важност двосмјерне комуникације између управе и грађана те промовисан он-лине алат који је однедавно доступан и грађанима Требиња – еЏитизен ([www.citizen.b](http://www.citizen.b)).

Конференција је организована у оквиру Пројекта општинског еколошког управљања (МЕГ2) ког заједнички финансирају Влада Швајцарске, Шведска, Чешке Републике као и Европска унија, а проводи Развојини програм Уједињених нација (УНДП) у БиХ.

18.12.2023.

### Најбољи спортиста Српске Божидар Вучуревић на пријему код градоначелника Ђурића



Градоначелник Требиња Мирко Ђурић уприличио је пријем за најбољег спортисту Републике Српске, џудисту Божидара Вучуревића.

Ђурић је честитао овом младом момку и истакао да је његов успјех, успјех и Џудо клуба „Леотар“ и Града Требиња.

„Ово није први пут да смо сви поносни на нашег Божидара, знамо колико је медаља и успјеха нанизао у претходном периоду. Град Требиње је



и раније пружао подршку њему као појединцу, када је наступао на бројним такмичења, али и Џудо клубу и свим клубовима на подручју нашег града. Наш циљ је да се што више дјеце бави спортом. Божидар ће имати нашу подршку за све планове и такмичења на којима ће учествовати у наредном периоду. Морам истаћи да смо поносни на Божидара, не само због његових спортских успјеха, већ на то какав је човјек и сигурни смо да ће и у будућности постићи велики успјех“, рекао је Ђурић.

Најбољи спортиста Српске Божидар Вучуревић каже да је захвалан на подршци Градске управе, коју ће имати и у будућности.

„Прошла година је била веома успјешна, постигао сам добре резултате. Очекивао сам да ћу се наћи у друштву најбољих, када је избор најбољег спортисте у питању, али не могу рећи да сам очекивао прво мјесто. Наредна година је олимпијска година и јако је важна, надам се да ћемо направити најбоље резултате“, додао је Вучуревић.

Прије пар дана, у Банском двору је одржан 69. Избор десет најбољих спортиста Републике Српске, у избору Гласа Српске, а ласкаву титулу понио је џудиста Леотара, Божидар Вучуревић.

Након девог и трећег мјеста на ранијим листама, Вучуревић се сада нашао на врху, што је круна за сјајне резултате које је остварио у 2023. години. Вучуревић је други џудиста који је проглашен за најбољег спортисту Републике Српске а занимљиво да је први био његов садашњи тренер Митар Мрдић 2008. године.

21.12.2023.

### Подршка Града и ове године: За 120 дјеце из руралног подручја 90.000 КМ



Градоначелник Требиња Мирко Ђурић додијелио је данас рјешења корисницима који су прошли јавни позив за додјелу средстава за 120 дјеце која живе и похађају школу у руралном подручју, за шта је издвојено око 90.000 КМ.

Дражен Марић из Петровог поља, који је родитељ троје дјеце, захвалио је Градској управи Требиње за подршку и напоменуо да овај програм задржава породице на селу, као и да помаже опстанку тих школа.

Градоначелник Требиња Мирко Ђурић изјавио је новинарима да је 120 дјеце добило новчане надокнаде у износима од 50, 75, 125 КМ мјесечно током девет мјесеци.

“Ово је веома значајан програм подршке и од када смо га увели ниједна подручна школа се није угасила”, истакао је Ђурић и подсјетио да се овај програм спроводи седму годину.

Ђурић је рекао да ће у наредном периоду у Петровом пољу бити изграђено игралиште за дјецу, а у мјесту Дражин до биће реновирана школа.

22.12.2023.

### Градоначелник Ђурић обишао радове на изградњи видиковца у Мркоњићима



Градоначелник Требиња Мирко Ђурић обишао је данас градилиште Духовног центра у Мркоњићима гдје је у току друга фаза изградње, односно комплекса видиковца, за који је склопљен уговор вриједан 1,75 милиона КМ са ПДВ-ом.

Ђурић је рекао новинарима да је Влада Србије подржала пројекат Духовног центра Мркоњићи са 400.000 евра, Влада Републике Српске издвојила око 800.000 КМ, град Требиње 900.000 КМ, а “Електропривреда Републике Српске” 600.000 КМ.

Он је навео да за завршетак овог комплекса недостаје око 400.000 КМ, што је планирано из кредита 2024. године.

Ђурић је рекао новинарима да је у трећој фази планирана изградња паркинга и конака поред магистралног пута Требиње-Љубиње.

Зоран Поробић, директор фирме “Поробић” која је извођач радова, рекао је новинарима да је тренутно у току припрема платоа за централне догађаје, а до сада је урађен армирано-бетонски скелет сутеренског нивоа.

“То је ниво у коме се налази галерија, сувенирница, тоалети. Наш циљ и план је да у наредних пар мјесеци одрадимо комплетан армирано-бетонски скелет на цијелом комплексу да би касније ушли у најкомплекснији дио овог пројекта, то су

каменополагачки и каменорезачки дијелови”, навео је Поробић.

Он је додао да је најрепрезентативнији дио овог пројекта кула или видиковца, која ће бити висока 12 метара, на највишој етажи планиран је амфитеатар са великом бином, додавши да је рок за завршетак 400 дана.

23.12.2023.

### Руководство Града честитало Божић по грегоријанском календару



Руководство Града Требиња – градоначелник Мирко Ђурић, замјеник градоначелника Дражен Бошковић и предсједник Скупштине Града Драгослав Бањак, упутило је честитку свим вјерницима римокатоличке вјероисповијести и требињском жупнику дон Анту Лубурићу поводом обиљежавања Божића по грегоријанском календару.

У честитки се каже:

“Поштовани дон Анте,

У име Града Требиња упућујемо Вам честитку поводом наступајућег празника Христовог рођења — Божића.

Божић је дан када се сјећамо рођења нашег Господа Исуса Христа, које је унијело свјетлост у свијет и донијело наду свим људима.

Вама и свим грађанима нашег града који Божић прослављају по грегоријанском календару, нека свјетлост Христовог рођења буде својеврсни водич у години која долази за заједничку

посвећеност суживоту, међусобном поштовању и љубави – вриједностима које су темељ нашег Требиња.

Још једном, желимо Вам честит Божић”.

25.12.2023.

**Вајар Миливоје Бокић поклатио фонтану на новоизграђеном видиковцу**



У Требињу је данас отворен видиковац чија изградња је финансирана из средстава предузећа “Хидроелектране на Требишњици”.

Видиковац се налази у близини галерије требињског вајара Миливоја Бокића, који је граду поклатио фонтану.

Градоначелник Мирко Ђурић захвалио је Бокићу за овај поклон, истакавши да у последње вријеме велики број људи жели да остави дјело у Требињу.

“Наш циљ је да оваквих и сличних пројеката буде још”, рекао је Ђурић.

Бокић је рекао новинарима да има жељу да направи још неки пројекат који ће оплемењити град.

“Сваки човјек у животу има своје снове, па сам и ја имао своје. Ова фонтана је мој поклон граду Требињу”, додао је Бокић.

29.12.2023.

**Руководство Града честитало Нову 2024:  
Нека ово буде година мира, здравља, љубави  
и среће**



Руководство Града Требиња – градоначелник Мирко Ђурић, замјеник градоначелника Дражен Бошковић и председник Скупштине града Драгослав Бањак, упутило је честитку свим Требињкама и Требињцима поводом наступајуће 2024. године.

У честитки се каже:

“Поштоване Требињке и Требињци,

У име Града Требиња и своје лично име, желимо да вам упутимо најсрдачније честитке поводом долазеће 2024. године.

У години која је на истеку суочили смо се са бројним изазовима, али смо остали непоколебљиви у нашем циљу — да Требиње буде град у којем је задовољство живјети, радити и стварати.

И у 2024. години ћемо наставити да се фокусирамо на пројекте који унапређују квалитет живота сваког грађанина. Наша визија за Требиње је јасна — град који напредује, пружа квалитетне услуге својим грађанима, подстиче иновације и чува богату културну баштину и аутентичност.

На крају, желимо да се захвалимо сваком грађанину Требиња на његовом доприносу, великом или малом, који чини наш град оним што он заиста јесте.

Нека Нова 2024. буде година мира, здравља, љубави и среће за све нас.

Срећна Нова 2024. година!”.